XGIMI Elfin Flip Plus

User Manual – Multilanguage Edition

Languages / Sprachen / Jazyky / Języki / Limbi

EN English ..... page 2

DE Deutsch .... page 8

CS Čeština ... page 14

SK Slovenčina page 20

PL Polski ..... page 26

HU Magyar ... page 32

RO Română ... page 38

SL Slovenščina page 44

BG Bulgarian . page 50

XGIMI

Elfin Flip Plus

User Guide

1. Please read the user guide carefully before using this product.

Thank you for purchasing and using XGIMI products. For your safety and interest, you should carefully read this user guide before using the product. XGIMI shall not assume any responsibility for any personal injuries, property damages, or other losses due to your failure to comply with instructions or safety precautions mentioned in this user guide.

2. About this user guide

The copyright of this user guide belongs to XGIMI. The trademarks and names mentioned in this user guide belong to their respective owners. The content of the user guide may differ from the product.

- Model: WK03C
- XGIMI Technology reserves the right to interpret and amend this user guide.

3. Important precautions

- Do not look directly into the projector lens or aim it at yourself, as the light can be harmful to your eyes.
- Do not block the air inlet/outlet of the device to prevent heat dissipation problems and damage to internal electronic components.

- Do not wipe the lens with cleaning paper, cloth, or other materials, as it may damage the lens. Use an air blower to remove dust from the lens instead.
- Do not wash the device with cleaning chemicals, detergents, or other liquids to prevent corrosion of the circuit board. Do not expose the device to rain, moisture, and liquids containing minerals.
- Keep the device, its components, and accessories out of reach of children.
- Make sure the device is used in a dry and well-ventilated environment.
- Do not store the device at extremely hot or cold temperatures, as this will shorten its lifespan. Place and use the device in an environment with a temperature of 0 to 40 °C.
- Do not place the device in any heating device (such as a dryer or microwave oven) for drying purposes.
- Do not press the device or place any obstructions on it to prevent damage and blocking the light path.
- Do not throw, hit, or shake the device sharply to prevent damage to the internal circuit board.

4. System upgrade

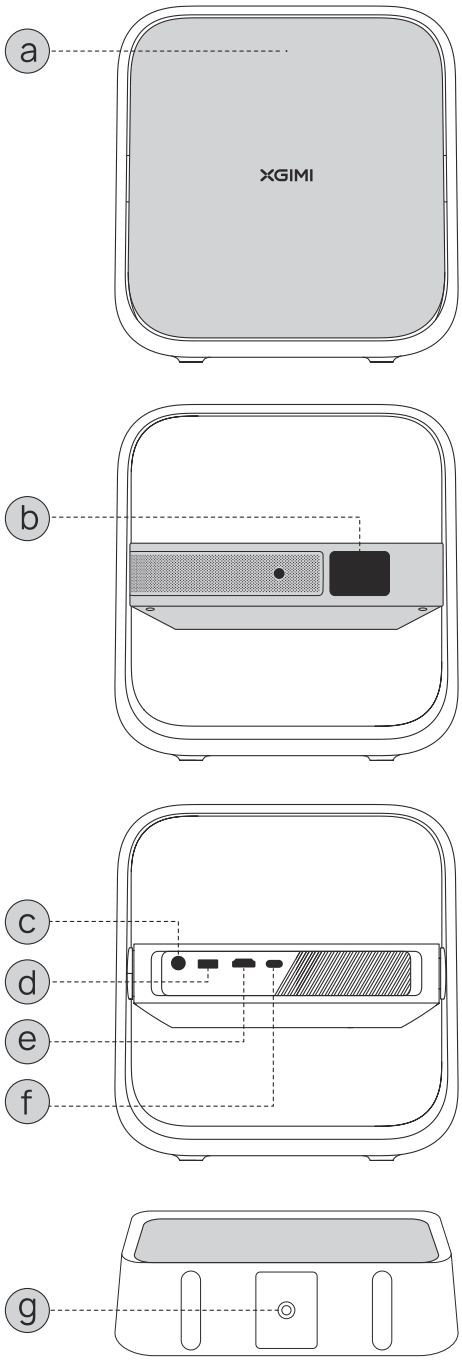
Online upgrade

The online upgrade can be done in the system settings .

Note:

- Please follow the actual system functions, as they are updated periodically.

5. Ports



a: LED indicator

b: Projection lens

c: DC port

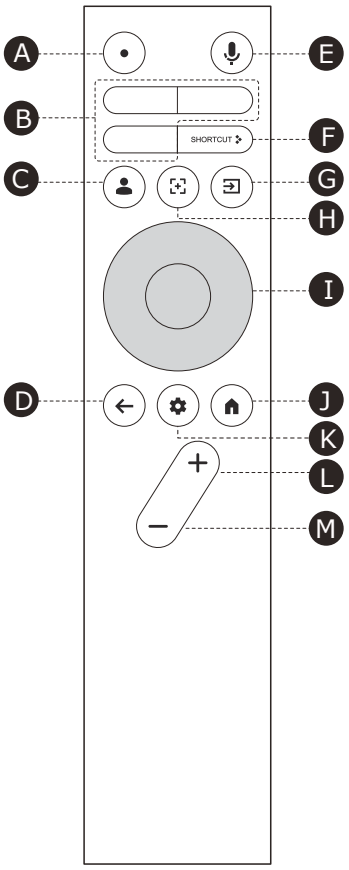
d: USB port

e: HDMI

f: Power button

g: Tripod socket

6. Remote control



A: Power

B: Streaming media

C: Profile

D: Back

E: Google Assistant

F: Shortcut

G: Input

H: Focus

I: D-Pad

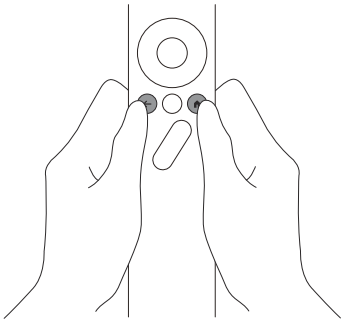
J: Home

K: Settings

L: Volume +

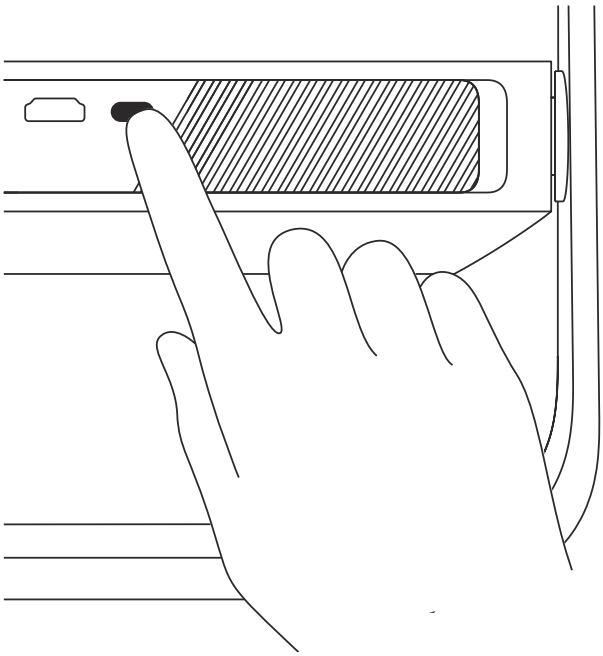
M: Volume –

7. Remote control pairing



Place the remote control within 10 cm of the device, simultaneously press and . The indicator will start flashing when the remote control enters pairing mode. Once it starts flashing, release the buttons. After hearing the "ding" sound, pairing is successful. If pairing fails, wait 30 seconds and repeat the above steps.

8. Device on/off



Connect the device to a power source and press the power button on the projector to turn it on.
In the on state, press the power button to turn it off.

9. Focus

Press the button to start auto focus. Press and hold the button to switch to manual focus. Use the buttons to adjust the focus. After completing the settings, you can press any button to exit the focus mode.

Manufacturer: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

EU Representative: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

XGIMI

Elfin Flip Plus

Bedienungsanleitung

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein XGIMI-Produkt entschieden haben. Zu Ihrer Sicherheit und in Ihrem eigenen Interesse sollten Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig lesen. XGIMI übernimmt keine Verantwortung für Personenschäden, Sachschäden oder sonstige Verluste, die dadurch entstehen, dass Sie die in dieser Bedienungsanleitung genannten Anweisungen oder Sicherheitshinweise nicht befolgen.

2. Über diese Bedienungsanleitung

Das Urheberrecht an dieser Bedienungsanleitung liegt bei XGIMI. Die in dieser Bedienungsanleitung genannten Marken und Namen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Der Inhalt der Bedienungsanleitung kann vom Produkt abweichen.

- Modell: WK03C
- XGIMI Technology behält sich das Recht vor, diese Bedienungsanleitung auszulegen und zu ändern.

3. Wichtige Sicherheitshinweise

- Blicken Sie nicht direkt in das Objektiv des Projektors und richten Sie es nicht auf sich selbst, da das Licht Ihren Augen schaden kann.
- Blockieren Sie nicht die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen des Geräts, um Probleme bei der Wärmeableitung und Schäden an den internen elektronischen Bauteilen zu vermeiden.
- Wischen Sie das Objektiv nicht mit Reinigungspapier, Tüchern oder anderen Materialien ab, da dies das Objektiv beschädigen kann. Entfernen Sie Staub vom Objektiv stattdessen mit einem Blasebalg.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungschemikalien, Reinigungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten, um Korrosion der Leiterplatte zu vermeiden. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit oder mineralhaltigen Flüssigkeiten aus.
- Bewahren Sie das Gerät, seine Bauteile und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur in einer trockenen und gut belüfteten Umgebung.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, da dies seine Lebensdauer verkürzt. Stellen Sie das Gerät in einer Umgebung mit einer Temperatur von 0 bis 40 °C auf und verwenden Sie es dort.
- Legen Sie das Gerät zum Trocknen nicht in ein Heizgerät (z. B. einen Trockner oder eine Mikrowelle).
- Drücken Sie nicht auf das Gerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf, um Schäden und eine Blockierung des Lichtwegs zu vermeiden.
- Werfen, stoßen oder schütteln Sie das Gerät nicht heftig, um Schäden an der internen Leiterplatte zu vermeiden.

4. Systemaktualisierung

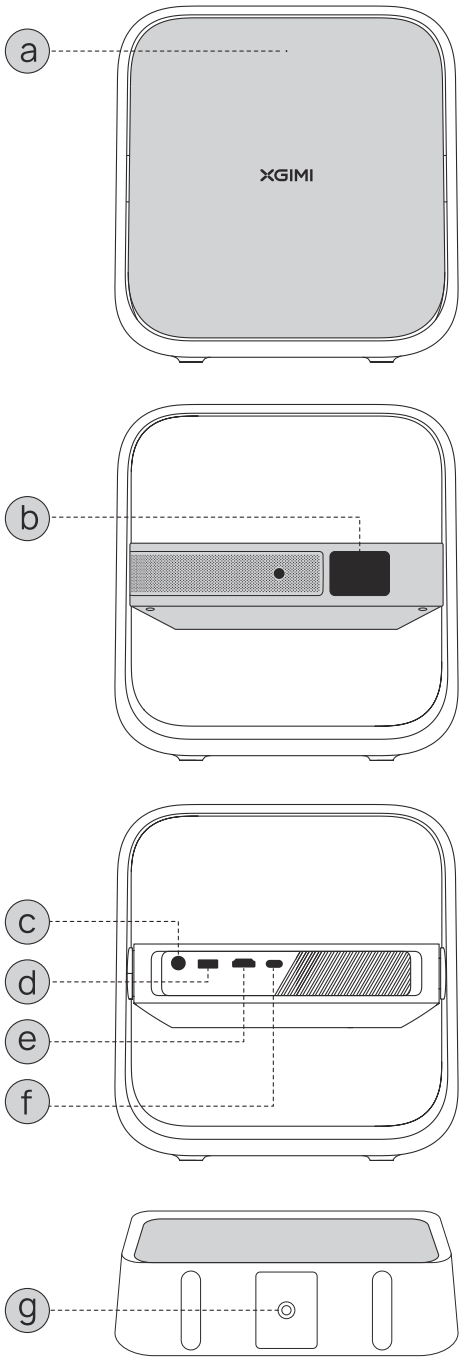
Online-Aktualisierung

Die Online-Aktualisierung kann in den Systemeinstellungen durchgeführt werden.

Hinweis:

- Maßgeblich sind die tatsächlichen Systemfunktionen, da diese regelmäßig aktualisiert werden.

5. Anschlüsse



a: LED-Anzeige

b: Projektionsobjektiv

c: DC-Anschluss

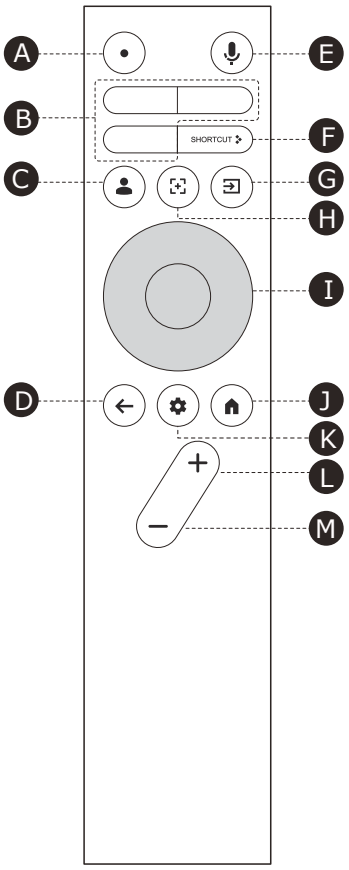
d: USB-Anschluss

e: HDMI

f: Ein/Aus-Taste

g: Stativgewinde

6. Fernbedienung



A: Ein/Aus

B: Streaming-Medien

C: Profil

D: Zurück

E: Google Assistant

F: Schnellzugriff

G: Eingang

H: Fokus

I: Steuerkreuz

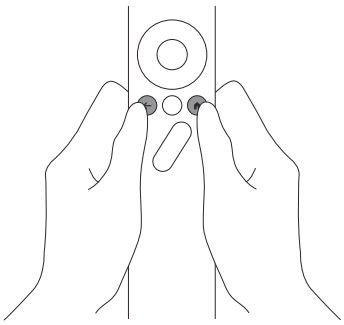
J: Startseite

K: Einstellungen

L: Lautstärke +

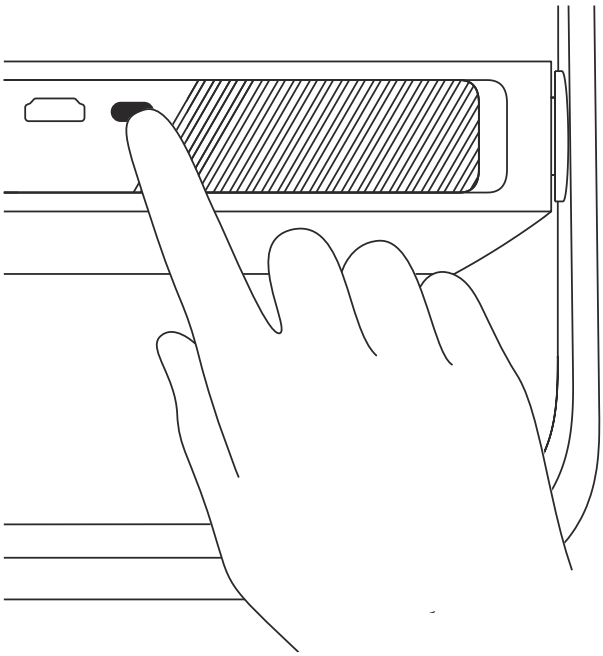
M: Lautstärke –

7. Kopplung der Fernbedienung



Halten Sie die Fernbedienung in einem Abstand von höchstens 10 cm zum Gerät und drücken Sie gleichzeitig ← und ⌂. Die Anzeige beginnt zu blinken, sobald die Fernbedienung in den Kopplungsmodus wechselt. Lassen Sie die Tasten los, sobald sie blinkt. Wenn Sie einen „Ding“-Ton hören, ist die Kopplung erfolgreich. Schlägt die Kopplung fehl, warten Sie 30 Sekunden und wiederholen Sie die obigen Schritte.

8. Ein- und Ausschalten



Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an und drücken Sie die Ein/Aus-Taste am Projektor, um ihn einzuschalten.
Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die Ein/Aus-Taste, um ihn auszuschalten.

9. Fokus

Drücken Sie die Taste , um den Autofokus zu starten. Halten Sie die Taste gedrückt, um zum manuellen Fokus zu wechseln. Stellen Sie den Fokus mit den Tasten ein. Nach Abschluss der Einstellung können Sie eine beliebige Taste drücken, um den Fokusmodus zu verlassen.

Hersteller: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

EU-Bevollmächtigter: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.eu

XGIMI

Elfin Flip Plus

Uživatelská příručka

1. Před použitím tohoto produktu si prosím pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku.

Děkujeme, že jste si zakoupili a používáte produkty XGIMI. Pro vaši bezpečnost a zájem byste si měli před použitím produktu pozorně přečíst tuto uživatelskou příručku. Společnost XGIMI nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění osob, poškození majetku nebo jiné ztráty způsobené nedodržením pokynů nebo bezpečnostních opatření uvedených v této uživatelské příručce.

2. O této uživatelské příručce

Autorská práva k této uživatelské příručce patří společnosti XGIMI. Ochranné známky a názvy uvedené v této uživatelské příručce patří jejich příslušným vlastníkům. Obsah uživatelské příručky se může lišit od produktu.

- Model: WK03C
- Společnost XGIMI Technology si vyhrazuje právo na výklad a úpravu této uživatelské příručky.

3. Důležitá bezpečnostní opatření

- Nedívejte se přímo do čočky projektoru ani jej nemějte namířený na sebe, protože světlo může být škodlivé pro vaše oči.
- Neblokujte vstup/výstup vzduchu zařízení, abyste předešli problémům s odvodem tepla a poškození vnitřních elektronických součástek.
- Neotírejte čočku čisticím papírem, hadříkem nebo jinými materiály, protože by mohlo dojít k jejímu poškození. K odstranění prachu z čočky použijte místo toho vzduchový ofukovač.
- Neomývejte zařízení čisticími chemikáliemi, detergenty nebo jinými tekutinami, abyste předešli korozi obvodové desky. Nevystavujte zařízení dešti, vlhkosti a kapalinám obsahujícím minerály.
- Uchovávejte zařízení, jeho součásti a příslušenství mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že je zařízení používáno v suchém a větraném prostředí.
- Neukládejte zařízení v extrémně horkých nebo chladných teplotách, protože by to zkrátilo jeho životnost. Umístěte a používejte zařízení v prostředí s teplotou 0–40 °C.
- Nevkládejte zařízení do žádného topného zařízení (jako je sušička nebo mikrovlnná trouba) za účelem sušení.
- Zařízení nestlačujte ani na něj nepokládejte žádné překážky, abyste předešli jeho poškození a zablokování světelné dráhy.
- Zařízení neházejte, neudeřujte do něj ani jím prudce nevibrujte, abyste předešli poškození vnitřní obvodové desky.

4. Aktualizace systému

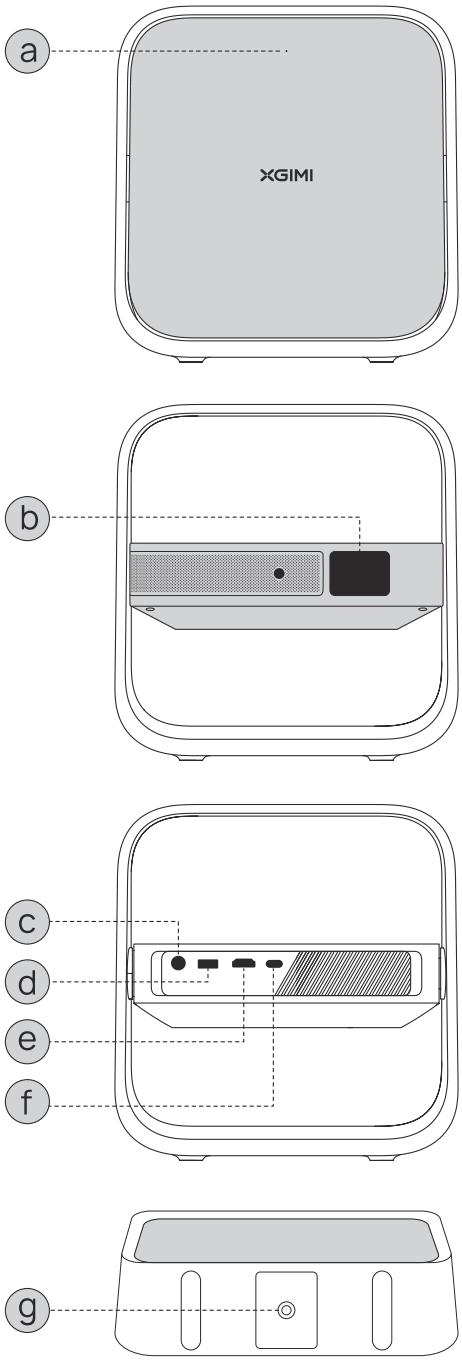
Online aktualizace

Online aktualizaci lze provést v systémových nastaveních .

Poznámka:

- Řiďte se prosím skutečnými funkcemi systému, protože jsou průběžně aktualizovány.

5. Porty



a: LED indikátor

b: Projekční objektiv

c: DC port

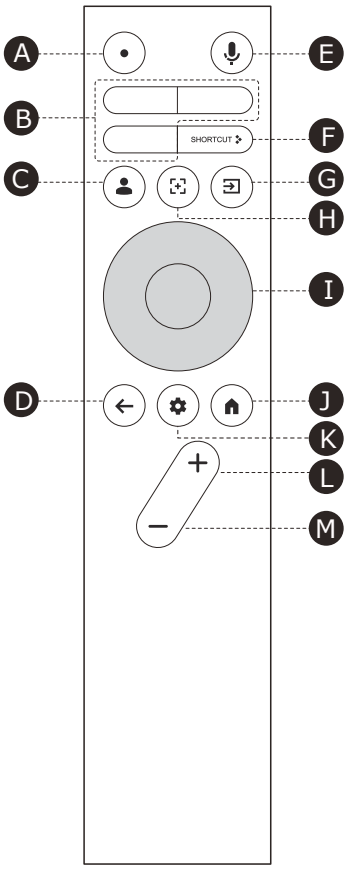
d: USB port

e: HDMI

f: Tlačítko napájení

g: Závit pro stativ

6. Dálkové ovládání



A: Napájení

B: Streamovací média

C: Profil

D: Zpět

E: Google Assistant

F: Zkratka

G: Vstup

H: Zaostření

I: D-Pad

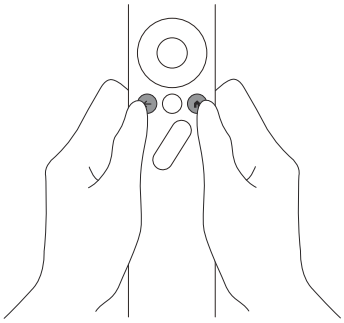
J: Domů

K: Nastavení

L: Hlasitost +

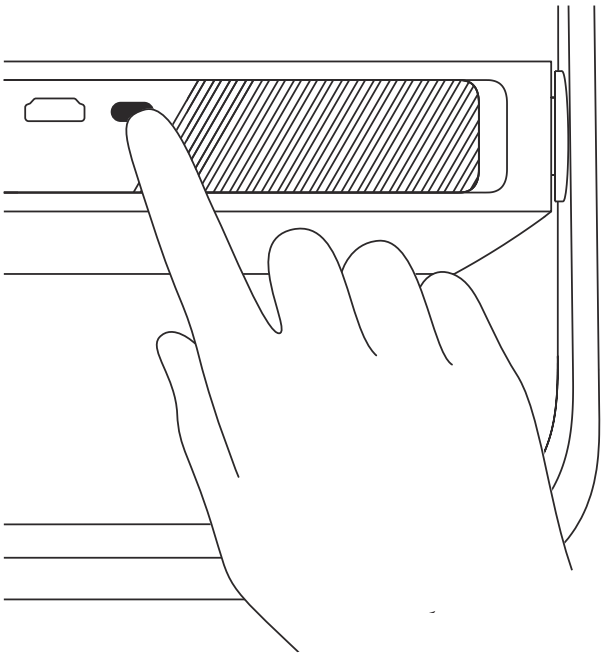
M: Hlasitost –

7. Párování dálkového ovládání



Umístěte dálkové ovládání do 10 cm od zařízení, stiskněte současně a . Indikátor začne blikat, jakmile dálkové ovládání vstoupí do režimu párování. Jakmile začne blikat, tlačítka uvolněte. Po uslyšení zvuku „ding" je připojení úspěšné. Pokud se párování nezdaří, počkejte 30 sekund a zopakujte výše uvedené kroky.

8. Zapnutí/vypnutí zařízení



Připojte zařízení ke zdroji napájení a stisknutím tlačítka napájení na projektoru jej zapněte.
V zapnutém stavu stiskněte tlačítko napájení pro vypnutí.

9. Zaostření

Stisknutím tlačítka spustíte automatické zaostření. Podržením tlačítka přepnete na ruční zaostření. Pomocí tlačítek upravte zaostření. Po dokončení nastavení můžete stisknout libovolné tlačítko pro ukončení režimu zaostření.

Výrobce: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Zástupce pro EU: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

XGIMI

Elfin Flip Plus

Používateľská príručka

1. Pred použitím tohto produktu si prosím pozorne prečítajte túto používateľskú príručku.

Ďakujeme, že ste si zakúpili a používate produkty XGIMI. Pre vašu bezpečnosť a záujem by ste si mali pred použitím produktu pozorne prečítať túto používateľskú príručku. Spoločnosť XGIMI nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek zranenie osôb, poškodenie majetku alebo iné straty spôsobené nedodržaním pokynov alebo bezpečnostných opatrení uvedených v tejto používateľskej príručke.

2. O tejto používateľskej príručke

Autorské práva k tejto používateľskej príručke patria spoločnosti XGIMI. Ochranné známky a názvy uvedené v tejto používateľskej príručke patria ich príslušným vlastníkom. Obsah používateľskej príručky sa môže líšiť od produktu.

- Model: WK03C
- Spoločnosť XGIMI Technology si vyhradzuje právo na výklad a úpravu tejto používateľskej príručky.

3. Dôležité bezpečnostné opatrenia

- Nepozerajte sa priamo do šošovky projektora ani ho nemajte namierený na seba, pretože svetlo môže byť škodlivé pre vaše oči.
- Neblokujte vstup/výstup vzduchu zariadenia, aby ste predišli problémom s odvodom tepla a poškodeniu vnútorných elektronických súčiastok.
- Neutierajte šošovku čistiacim papierom, handričkou alebo inými materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu. Na odstránenie prachu zo šošovky použite namiesto toho vzduchový ofukovač.
- Neumývajte zariadenie čistiacimi chemikáliami, detergentmi alebo inými tekutinami, aby ste predišli korózii obvodovej dosky. Nevystavujte zariadenie dažďu, vlhkosti a kvapalinám obsahujúcim minerály.
- Uchovávajte zariadenie, jeho súčasti a príslušenstvo mimo dosahu detí.
- Uistite sa, že zariadenie je používané v suchom a vetranom prostredí.
- Neuchovávajte zariadenie v extrémne horúcich alebo studených teplotách, pretože by to skrátilo jeho životnosť. Umiestnite a používajte zariadenie v prostredí s teplotou 0–40 °C.
- Nevkladajte zariadenie do žiadneho vyhrievacieho zariadenia (ako je sušička alebo mikrovlnná rúra) za účelom sušenia.
- Zariadenie nestláčajte ani naň neklaďte žiadne prekážky, aby ste predišli jeho poškodeniu a zablokovaniu svetelnej dráhy.
- Zariadenie nehádžte, neudierajte doň ani ním prudko nevibrujte, aby ste predišli poškodeniu vnútornej obvodovej dosky.

4. Aktualizácia systému

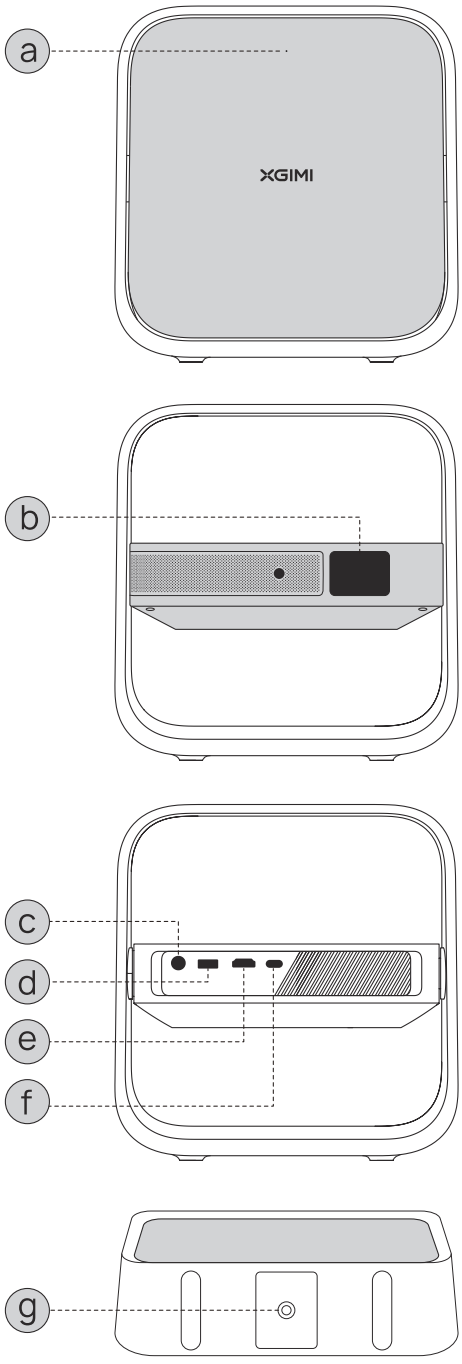
Online aktualizácia

Online aktualizáciu je možné vykonať v systémových nastaveniach .

Poznámka:

- Riaďte sa prosím skutočnými funkciami systému, pretože sú priebežne aktualizované.

5. Porty



a: LED indikátor

b: Projekčný objektív

c: DC port

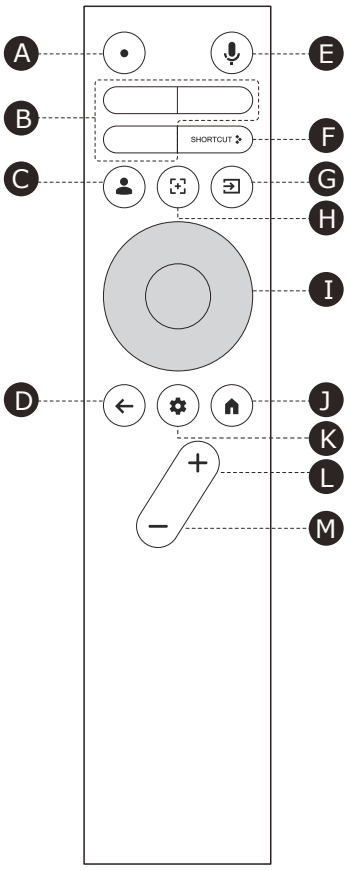
d: USB port

e: HDMI

f: Tlačidlo napájania

g: Závit pre statív

6. Diaľkové ovládanie



A: Napájanie

B: Streamovacie médiá

C: Profil

D: Späť

E: Google Assistant

F: Skratka

G: Vstup

H: Zaostrenie

I: D-Pad

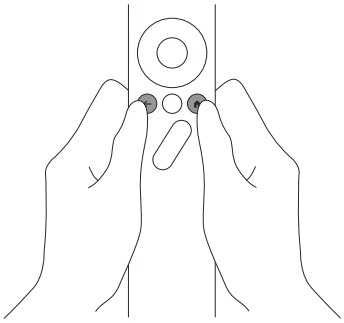
J: Domov

K: Nastavenia

L: Hlasitosť +

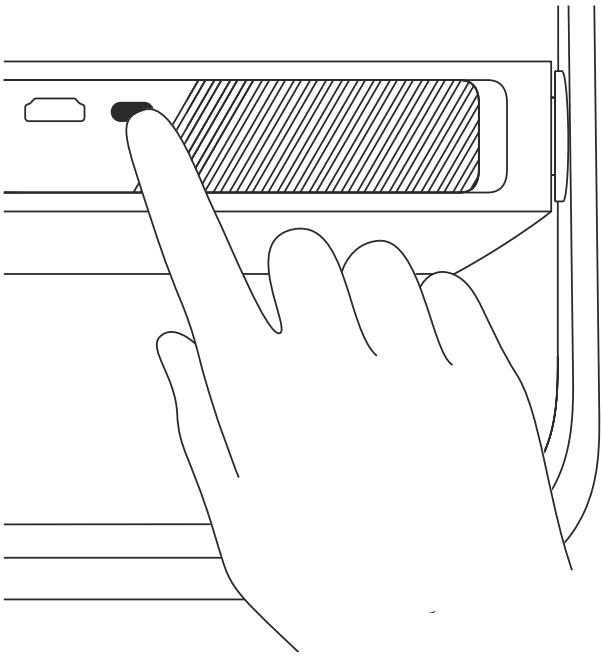
M: Hlasitosť –

7. Párovanie diaľkového ovládania



Umiestnite diaľkové ovládanie do 10 cm od zariadenia, stlačte súčasne ← a ⌂. Indikátor začne blikať, akonáhle diaľkové ovládanie vstúpi do režimu párovania. Akonáhle začne blikať, tlačidlá uvoľnite. Po začutí zvuku „ding" je pripojenie úspešné. Ak sa párovanie nepodarí, počkajte 30 sekúnd a zopakujte vyššie uvedené kroky.

8. Zapnutie/vypnutie zariadenia



Pripojte zariadenie k zdroju napájania a stlačením tlačidla napájania na projektore ho zapnite.
V zapnutom stave stlačte tlačidlo napájania pre vypnutie.

9. Zaostrenie

Stlačením tlačidla spustíte automatické zaostrenie. Podržaním tlačidla prepnete na ručné zaostrenie. Pomocou tlačidiel upravte zaostrenie. Po dokončení nastavení môžete stlačiť ľubovoľné tlačidlo pre ukončenie režimu zaostrenia.

Výrobca: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Zástupca pre EÚ: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

XGIMI

Elfin Flip Plus

Instrukcja obsługi

1. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Dziękujemy za zakup i korzystanie z produktów XGIMI. Dla własnego bezpieczeństwa i we własnym interesie należy przed użyciem produktu uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Firma XGIMI nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała, szkody materialne ani inne straty wynikające z nieprzestrzegania instrukcji lub środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

2. Informacje o instrukcji obsługi

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy XGIMI. Znaki towarowe i nazwy wymienione w niniejszej instrukcji obsługi należą do ich prawowitych właścicieli. Treść instrukcji obsługi może różnić się od produktu.

- Model: WK03C
- Firma XGIMI Technology zastrzega sobie prawo do interpretacji i zmiany niniejszej instrukcji obsługi.

3. Ważne środki ostrożności

- Nie należy patrzeć bezpośrednio w obiektyw projektora ani kierować go na siebie, ponieważ światło może być szkodliwe dla oczu.
- Nie należy zasłaniać wlotu ani wylotu powietrza urządzenia, aby uniknąć problemów z odprowadzaniem ciepła i uszkodzenia wewnętrznych podzespołów elektronicznych.
- Nie należy przecierać obiektywu papierem czyszczącym, ściereczką ani innymi materiałami, ponieważ może to uszkodzić obiektyw. Zamiast tego kurz z obiektywu należy usuwać gruszką do przedmuchiwania.
- Nie należy myć urządzenia chemicznymi środkami czyszczącymi, detergentami ani innymi płynami, aby zapobiec korozji płytki drukowanej. Nie należy narażać urządzenia na deszcz, wilgoć ani płyny zawierające minerały.
- Urządzenie, jego podzespoły i akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy używać w suchym i dobrze wentylowanym otoczeniu.
- Nie należy przechowywać urządzenia w bardzo wysokiej ani bardzo niskiej temperaturze, ponieważ skraca to jego żywotność. Urządzenie należy ustawiać i używać w otoczeniu o temperaturze od 0 do 40 °C.
- Nie należy wkładać urządzenia do urządzeń grzewczych (np. suszarki lub kuchenki mikrofalowej) w celu wysuszenia.
- Nie należy naciskać urządzenia ani kłaść na nim żadnych przedmiotów, aby uniknąć jego uszkodzenia i zasłonięcia drogi światła.
- Nie należy rzucać urządzeniem, uderzać go ani gwałtownie nim potrząsać, aby nie uszkodzić wewnętrznej płytki drukowanej.

4. Aktualizacja systemu

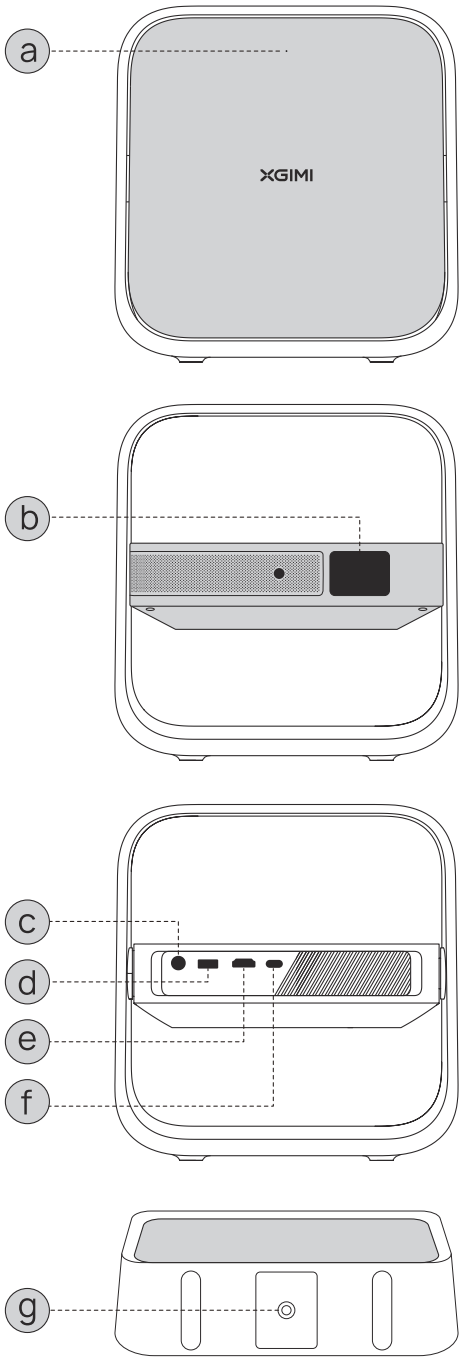
Aktualizacja online

Aktualizację online można przeprowadzić w ustawieniach systemu .

Uwaga:

- Należy kierować się rzeczywistymi funkcjami systemu, ponieważ są one okresowo aktualizowane.

5. Złącza



a: Wskaźnik LED

b: Obiektyw projekcyjny

c: Złącze DC

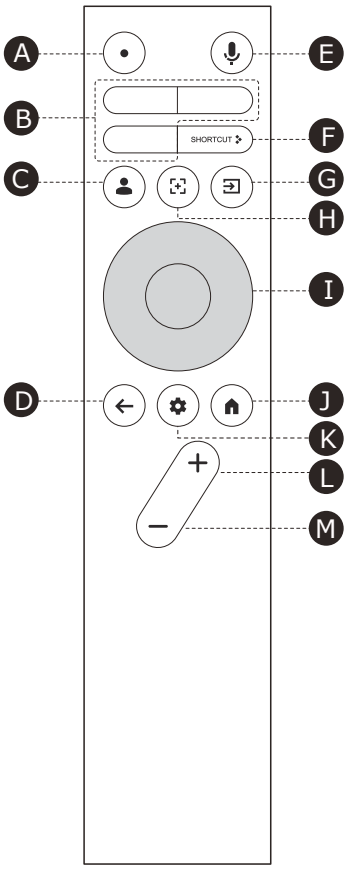
d: Złącze USB

e: HDMI

f: Przycisk zasilania

g: Gniazdo statywu

6. Pilot zdalnego sterowania



A: Zasilanie

B: Media strumieniowe

C: Profil

D: Wstecz

E: Asystent Google

F: Skrót

G: Źródło sygnału

H: Ostrość

I: Pad kierunkowy

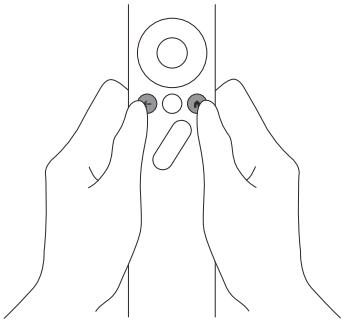
J: Ekran główny

K: Ustawienia

L: Głośność +

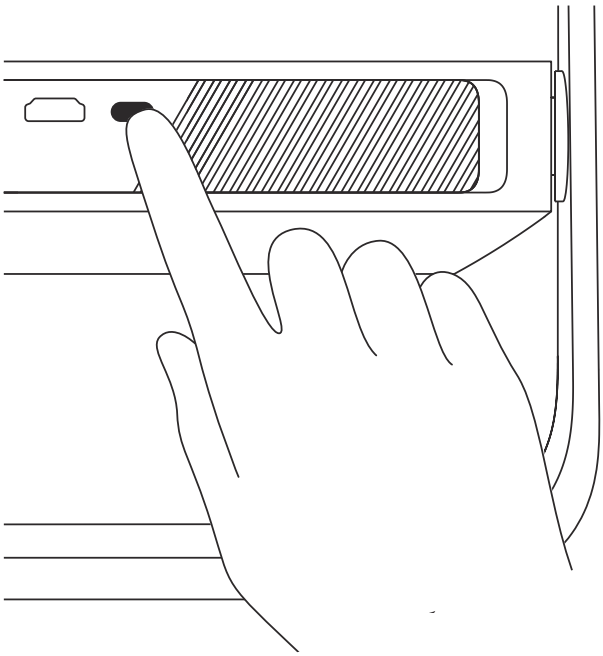
M: Głośność –

7. Parowanie pilota



Umieść pilota w odległości do 10 cm od urządzenia i jednocześnie naciśnij ⟵ oraz ⌂. Gdy pilot przejdzie w tryb parowania, wskaźnik zacznie migać. Gdy zacznie migać, zwolnij przyciski. Usłyszenie dźwięku „ding” oznacza, że parowanie się powiodło. Jeśli parowanie się nie powiedzie, odczekaj 30 sekund i powtórz powyższe kroki.

8. Włączanie i wyłączanie urządzenia



Podłącz urządzenie do źródła zasilania i naciśnij przycisk zasilania na projektorze, aby je włączyć.
Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk zasilania, aby je wyłączyć.

9. Ostrość

Naciśnij przycisk , aby uruchomić automatyczne ustawianie ostrości. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby przełączyć na ręczne ustawianie ostrości. Wyreguluj ostrość przyciskami . Po zakończeniu ustawiania możesz nacisnąć dowolny przycisk, aby wyjść z trybu ustawiania ostrości.

Producent: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Przedstawiciel w UE: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

Elfin Flip Plus

Felhasználói kézikönyv

1. Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

Köszönjük, hogy XGIMI termékeket vásárolt és használ. Saját biztonsága és érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet a termék használata előtt. Az XGIMI nem vállal felelősséget semmilyen személyi sérülésért, vagyoni kárért vagy egyéb veszteségért, amely a felhasználói kézikönyvben található utasítások vagy óvintézkedések be nem tartásából ered.

2. A felhasználói kézikönyvről

Ennek a felhasználói kézikönyvnek a szerzői jogai az XGIMI-t illetik. A kézikönyvben említett védjegyek és nevek a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik. A felhasználói kézikönyv tartalma eltérhet a terméktől.

- Modell: WK03C
- Az XGIMI Technology fenntartja a jogot a felhasználói kézikönyv értelmezésére és módosítására.

3. Fontos óvintézkedések

- Ne nézzen közvetlenül a projektor lencséjébe, és ne irányítsa azt maga felé, mert a fény károsíthatja a szemét.
- Ne takarja el a készülék levegő be-/kimenetét, hogy elkerülje a hőelvezetési problémákat és a belső elektronikus alkatrészek károsodását.
- Ne törölje le a lencsét tisztítópapírral, ruhával vagy más anyagokkal, mert ez károsíthatja a lencsét. Kérjük, használjon légfúvót a lencse portalanításához.
- Ne mossa le a készüléket tisztítószerekkel, mosószerekkel vagy bármilyen más folyadékkal, hogy elkerülje az áramköri lap korrózióját. Kerülje a készülék esővíznek, nedvességnek és ásványi anyagokat tartalmazó folyadékoknak való kitételét.
- Tartsa a készüléket, alkatrészeit és tartozékait gyermekektől távol.
- Győződjön meg arról, hogy a készüléket száraz és szellős környezetben használja.
- Ne tárolja a készüléket rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékleten, mert ez lerövidíti az élettartamát. Helyezze el és használja a készüléket 0–40 °C közötti hőmérsékletű környezetben.
- Ne tegye a készüléket semmilyen fűtőberendezésbe (például szárítóba vagy mikrohullámú sütőbe) szárítás céljából.
- Ne nyomja össze a készüléket, és ne helyezzen akadályokat fölé vagy mögé, hogy elkerülje a készülék károsodását és a fényút elzáródását.
- Ne dobja el, ne üsse meg és ne rázza erősen a készüléket, hogy elkerülje a belső áramköri lap károsodását.

4. Rendszerfrissítés

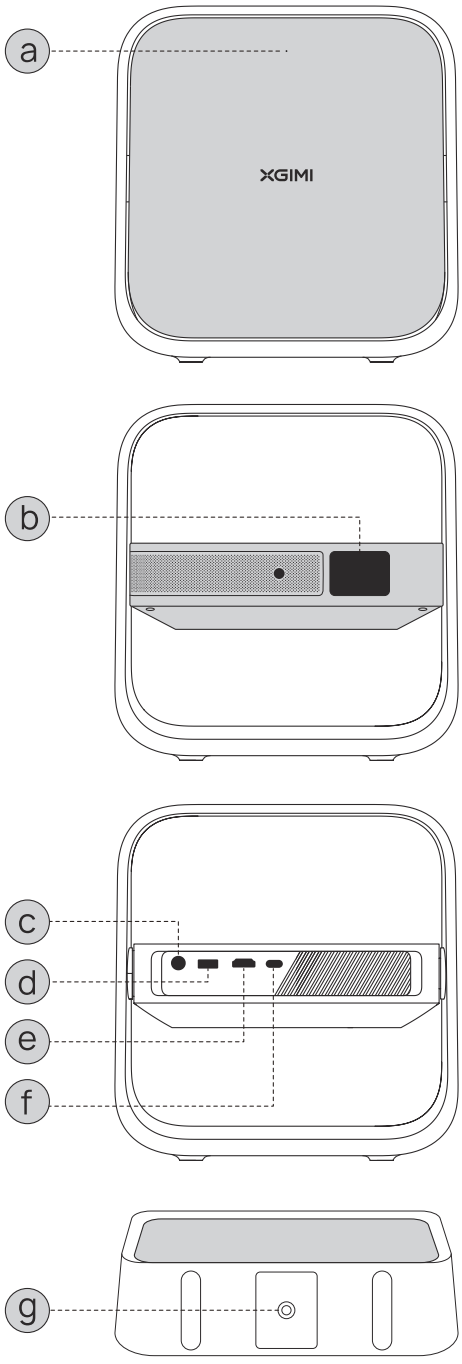
Online frissítés

Az online frissítés a rendszerbeállításokban végezhető el .

Megjegyzés:

- Kérjük, kövesse a tényleges rendszerfunkciókat, mivel azok folyamatosan frissülnek.

5. Portok



a: LED jelzőfény

b: Vetítőlencse

c: DC port

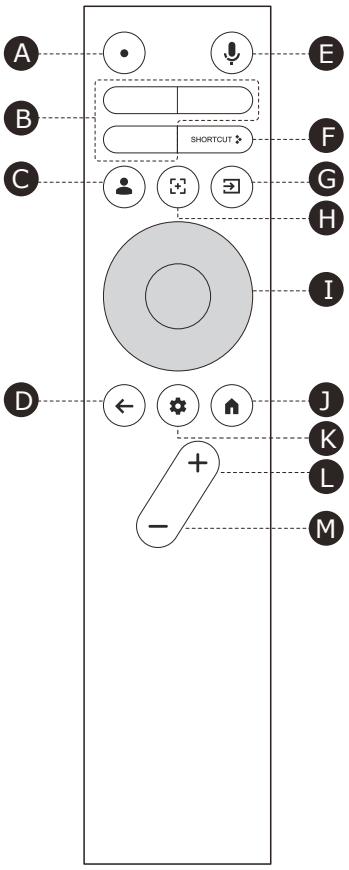
d: USB port

e: HDMI

f: Bekapcsoló gomb

g: Állványmenet

6. Távvezérlő



A: Bekapcsolás

B: Streaming média

C: Profil

D: Vissza

E: Google Assistant

F: Gyorsgomb

G: Bemenet

H: Fókusz

I: D-Pad

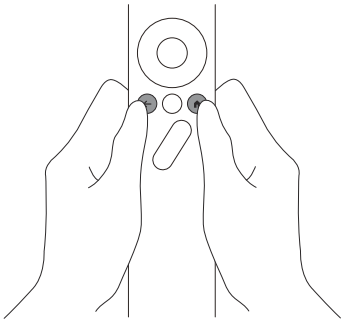
J: Kezdőlap

K: Beállítások

L: Hangerő +

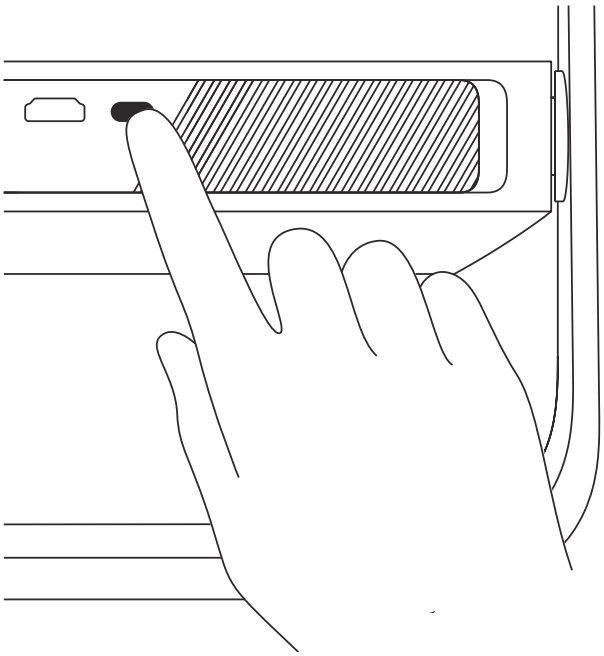
M: Hangerő –

7. Távvezérlő párosítása



Helyezze a távvezérlőt a készülék 10 cm-es körzetébe, és nyomja meg egyszerre a ← és ⌂ gombokat. A jelzőfény villogni kezd, amikor a távvezérlő párosítási módba lép. Engedje el a gombokat, amikor a villogás elkezdődik. A „ding” hang hallatán a kapcsolat sikeres. Ha a párosítás sikertelen, várjon 30 másodpercet, és ismételje meg a fenti lépéseket.

8. Készülék be-/kikapcsolása



Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, és nyomja meg a bekapcsoló gombot a projektoron a bekapcsoláshoz.
Bekapcsolt állapotban nyomja meg a bekapcsoló gombot a kikapcsoláshoz.

9. Fókuszálás

Nyomja meg a gombot az automatikus fókusz elindításához. Tartsa lenyomva a gombot a kézi fókuszra váltáshoz. A gombokkal állítsa be a fókuszt. A beállítások befejezése után bármelyik gombot megnyomva kiléphet a fókusz módból.

Gyártó: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

EU-képviselő: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

XGIMI

Elfin Flip Plus

Ghid de utilizare

1. Vă rugăm să citiţi cu atenţie acest ghid de utilizare înainte de a folosi produsul.

Vă mulţumim că aţi achiziţionat şi folosiţi produsele XGIMI. Pentru siguranţa şi în interesul dumneavoastră, citiţi cu atenţie acest ghid de utilizare înainte de a folosi produsul. XGIMI nu îşi asumă nicio responsabilitate pentru vătămări corporale, daune materiale sau alte pierderi cauzate de nerespectarea instrucţiunilor sau a măsurilor de siguranţă menţionate în acest ghid de utilizare.

2. Despre acest ghid de utilizare

Drepturile de autor asupra acestui ghid de utilizare aparţin XGIMI. Mărcile comerciale şi denumirile menţionate în acest ghid de utilizare aparţin proprietarilor lor. Conţinutul ghidului de utilizare poate diferi de produs.

- Model: WK03C
- XGIMI Technology îşi rezervă dreptul de a interpreta şi de a modifica acest ghid de utilizare.

3. Măsuri de precauţie importante

- Nu priviţi direct în obiectivul proiectorului şi nu îl îndreptaţi spre dumneavoastră, deoarece lumina vă poate afecta ochii.

- Nu blocaţi orificiile de admisie şi evacuare a aerului ale dispozitivului, pentru a evita problemele de disipare a căldurii şi deteriorarea componentelor electronice interne.
- Nu ştergeţi obiectivul cu hârtie de curăţare, cu o lavetă sau cu alte materiale, deoarece îl puteţi deteriora. Pentru a îndepărta praful de pe obiectiv, folosiţi în schimb o pompiţă cu aer.
- Nu spălaţi dispozitivul cu substanţe chimice de curăţare, detergenţi sau alte lichide, pentru a preveni coroziunea plăcii de circuit. Nu expuneţi dispozitivul la ploaie, umezeală sau lichide care conţin minerale.
- Nu lăsaţi dispozitivul, componentele şi accesoriile acestuia la îndemâna copiilor.
- Asiguraţi-vă că dispozitivul este folosit într-un mediu uscat şi bine ventilat.
- Nu depozitaţi dispozitivul la temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute, deoarece acest lucru îi scurtează durata de viaţă. Amplasaţi şi folosiţi dispozitivul într-un mediu cu temperatura cuprinsă între 0 şi 40 °C.
- Nu introduceţi dispozitivul în niciun aparat de încălzire (de exemplu, un uscător sau un cuptor cu microunde) pentru a-l usca.
- Nu apăsaţi pe dispozitiv şi nu aşezaţi obiecte pe el, pentru a evita deteriorarea acestuia şi blocarea traseului luminii.
- Nu aruncaţi, nu loviţi şi nu scuturaţi puternic dispozitivul, pentru a evita deteriorarea plăcii de circuit interne.

4. Actualizarea sistemului

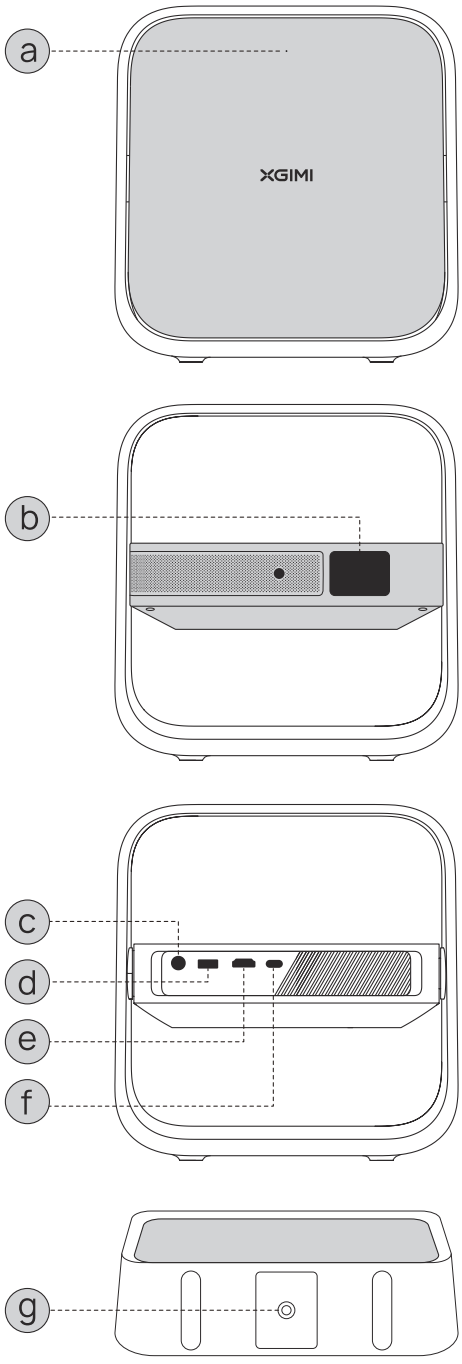
Actualizare online

Actualizarea online se poate efectua din setările de sistem .

Notă:

- Vă rugăm să vă ghidaţi după funcţiile reale ale sistemului, deoarece acestea sunt actualizate periodic.

5. Porturi



a: Indicator LED

b: Obiectiv de proiecţie

c: Port DC

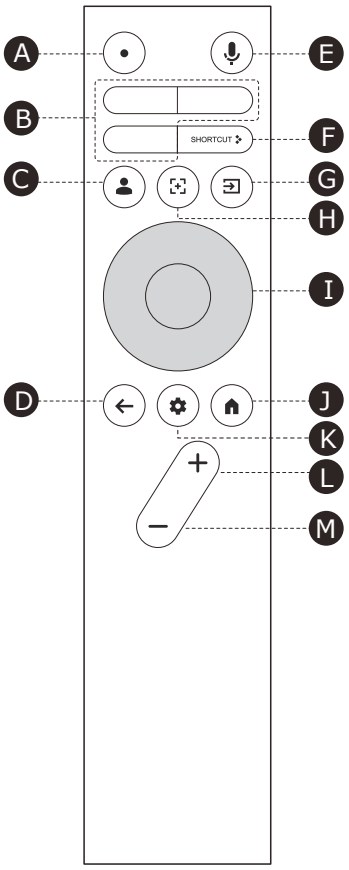
d: Port USB

e: HDMI

f: Buton de pornire

g: Filet pentru trepied

6. Telecomanda



A: Pornire/oprire

B: Streaming media

C: Profil

D: Înapoi

E: Asistent Google

F: Comandă rapidă

G: Sursă de intrare

H: Focalizare

I: Butoane direcţionale

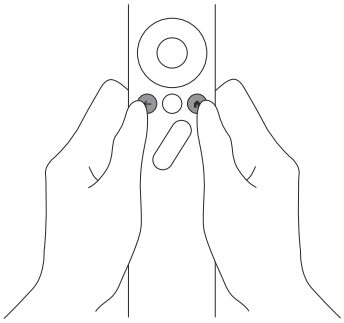
J: Ecran principal

K: Setări

L: Volum +

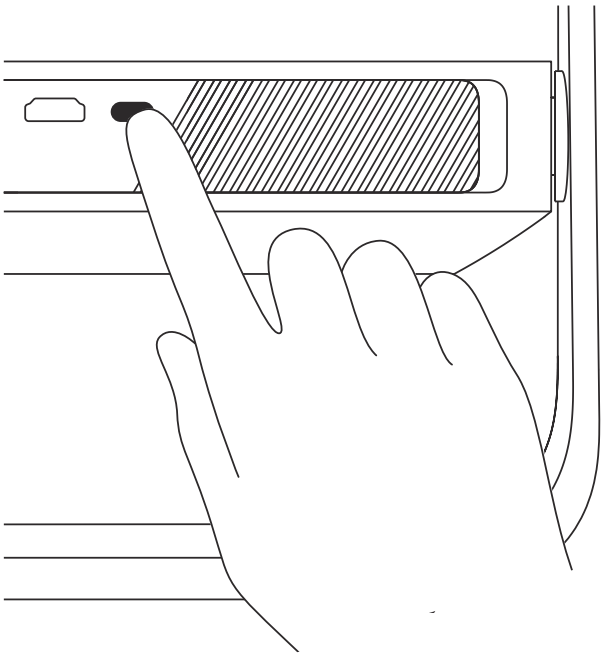
M: Volum –

7. Asocierea telecomenzii



Ţineţi telecomanda la cel mult 10 cm de dispozitiv şi apăsaţi simultan ⟵ şi ⌂. Indicatorul începe să clipească atunci când telecomanda intră în modul de asociere. Imediat ce începe să clipească, eliberaţi butoanele. Când auziţi sunetul „ding”, asocierea a reuşit. Dacă asocierea eşuează, aşteptaţi 30 de secunde şi repetaţi paşii de mai sus.

8. Pornirea şi oprirea dispozitivului



Conectaţi dispozitivul la o sursă de alimentare şi apăsaţi butonul de pornire de pe proiector pentru a-l porni.
Când dispozitivul este pornit, apăsaţi butonul de pornire pentru a-l opri.

9. Focalizare

Apăsaţi butonul pentru a porni focalizarea automată. Ţineţi apăsat butonul pentru a trece la focalizarea manuală. Reglaţi focalizarea cu butoanele . După finalizarea reglajului, puteţi apăsa orice buton pentru a ieşi din modul de focalizare.

Producător: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Reprezentant în UE: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

XGIMI

Elfin Flip Plus

Navodila za uporabo

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.

Zahvaljujemo se vam za nakup in uporabo izdelkov XGIMI. Zaradi vaše varnosti in v vašem interesu pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo. Družba XGIMI ne prevzema nobene odgovornosti za telesne poškodbe, materialno škodo ali druge izgube, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil ali varnostnih ukrepov, navedenih v teh navodilih za uporabo.

2. O teh navodilih za uporabo

Avtorske pravice za ta navodila za uporabo pripadajo družbi XGIMI. Blagovne znamke in imena, omenjeni v teh navodilih za uporabo, so last njihovih imetnikov. Vsebina navodil za uporabo se lahko razlikuje od izdelka.

- Model: WK03C
- Družba XGIMI Technology si pridržuje pravico do razlage in spreminjanja teh navodil za uporabo.

3. Pomembni previdnostni ukrepi

- Ne glejte neposredno v objektiv projektorja in ga ne usmerjajte vase, saj lahko svetloba škoduje vašim očem.
- Ne zapirajte odprtin za dovod in odvod zraka na napravi, da preprečite težave z odvajanjem toplote in poškodbe notranjih elektronskih komponent.
- Objektiva ne brišite s čistilnim papirjem, krpo ali drugimi materiali, saj ga lahko poškodujete. Prah z objektiva namesto tega odstranite s pihalnikom zraka.
- Naprave ne umivajte s kemičnimi čistili, detergenti ali drugimi tekočinami, da preprečite korozijo tiskanega vezja. Naprave ne izpostavljajte dežju, vlagi in tekočinam, ki vsebujejo minerale.
- Napravo, njene komponente in dodatno opremo hranite zunaj dosega otrok.
- Poskrbite, da napravo uporabljate v suhem in dobro prezračevanem prostoru.
- Naprave ne shranjujte pri izjemno visokih ali nizkih temperaturah, saj se ji s tem skrajša življenjska doba. Napravo postavite in uporabljajte v okolju s temperaturo od 0 do 40 °C.
- Naprave za sušenje ne postavljajte v grelne naprave (na primer v sušilnik ali mikrovalovno pečico).
- Ne pritiskajte na napravo in nanjo ne odlagajte predmetov, da preprečite poškodbe in zakrivanje poti svetlobe.
- Naprave ne mečite, ne udarjajte in ne stresajte močno, da ne poškodujete notranjega tiskanega vezja.

4. Posodobitev sistema

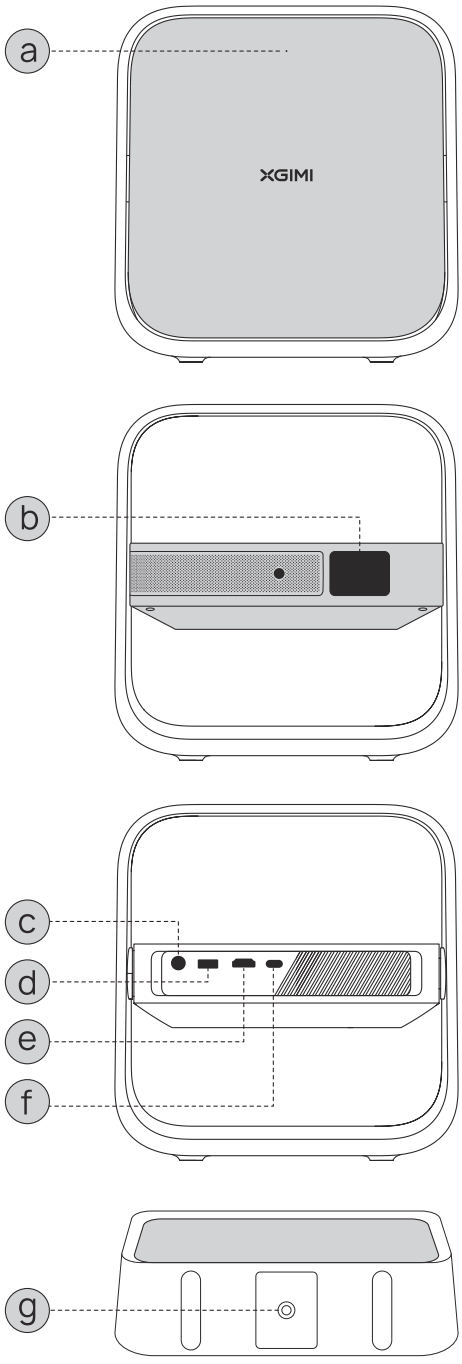
Spletna posodobitev

Spletno posodobitev lahko izvedete v sistemskih nastavitvah .

Opomba:

- Upoštevajte dejanske funkcije sistema, saj se redno posodabljajo.

5. Priključki



a: Indikator LED

b: Projekcijski objektiv

c: Priključek DC

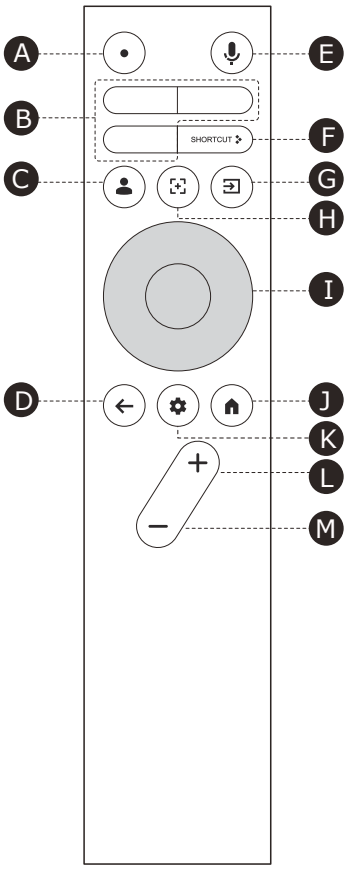
d: Priključek USB

e: HDMI

f: Gumb za vklop

g: Navoj za stojalo

6. Daljinski upravljalnik



A: Vklop/izklop

B: Pretočni mediji

C: Profil

D: Nazaj

E: Google Assistant

F: Bližnjica

G: Vhod

H: Ostrenje

I: Smerne tipke

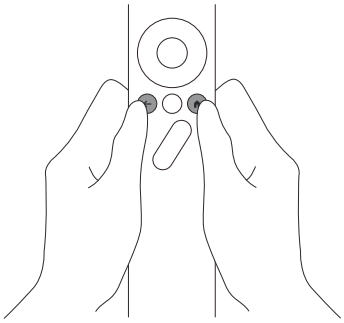
J: Domov

K: Nastavitve

L: Glasnost +

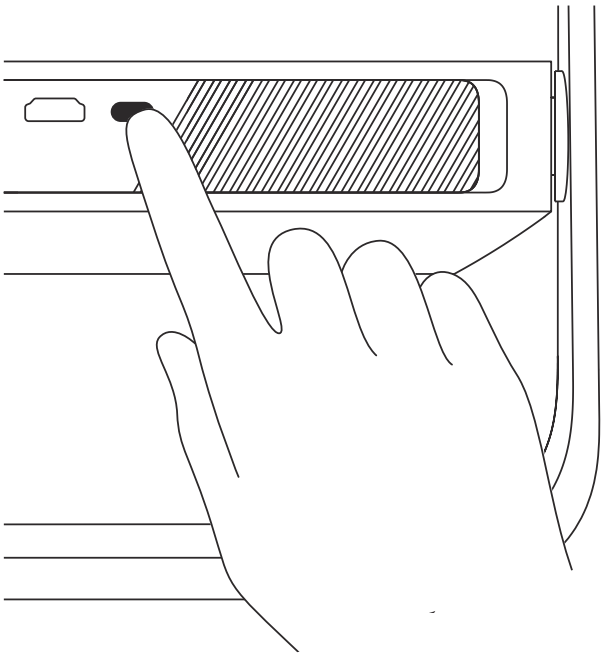
M: Glasnost –

7. Seznanjanje daljinskega upravljalnika



Daljinski upravljalnik postavite največ 10 cm od naprave in hkrati pritisnite ← in ⌂. Ko daljinski upravljalnik preide v način seznanjanja, začne indikator utripati. Ko začne utripati, spustite gumba. Ko zaslišite zvok »ding«, je seznanjanje uspešno. Če seznanjanje ne uspe, počakajte 30 sekund in ponovite zgornje korake.

8. Vklop in izklop naprave



Napravo priključite na vir napajanja in pritisnite gumb za vklop na projektorju, da ga vklopite.
Ko je naprava vklopljena, pritisnite gumb za vklop, da jo izklopite.

9. Ostrenje

Pritisnite gumb , da zaženete samodejno ostrenje. Pridržite gumb , da preklopite na ročno ostrenje. Ostrino nastavite z gumboma . Po končani nastavitvi lahko pritisnete kateri koli gumb, da zapustite način ostrenja.

Proizvajalec: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Zastopnik za EU: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

XGIMI

Elfin Flip Plus

Ръководство за потребителя

1. Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате продукта.

Благодарим ви, че закупихте и използвате продукти на XGIMI. За вашата безопасност и във ваш интерес прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да използвате продукта. XGIMI не носи отговорност за телесни наранявания, имуществени щети или други загуби, причинени от неспазване на инструкциите или мерките за безопасност, посочени в това ръководство за потребителя.

2. За това ръководство за потребителя

Авторските права върху това ръководство за потребителя принадлежат на XGIMI. Търговските марки и наименованията, споменати в това ръководство за потребителя, принадлежат на съответните им собственици. Съдържанието на ръководството за потребителя може да се различава от продукта.

- Модел: WK03C
- XGIMI Technology си запазва правото да тълкува и изменя това ръководство за потребителя.

3. Важни предпазни мерки

- Не гледайте директно в обектива на проектора и не го насочвайте към себе си, тъй като светлината може да увреди очите ви.
- Не блокирайте отворите за входящ и изходящ въздух на устройството, за да избегнете проблеми с разсейването на топлината и повреда на вътрешните електронни компоненти.
- Не избърсвайте обектива с почистваща хартия, кърпа или други материали, тъй като това може да го повреди. Вместо това отстранявайте праха от обектива с въздушна помпичка.
- Не мийте устройството с почистващи химикали, перилни препарати или други течности, за да предотвратите корозия на платката. Не излагайте устройството на дъжд, влага и течности, съдържащи минерали.
- Съхранявайте устройството, неговите компоненти и аксесоари на място, недостъпно за деца.
- Уверете се, че устройството се използва в суха и добре проветрива среда.
- Не съхранявайте устройството при изключително високи или ниски температури, тъй като това скъсява експлоатационния му живот. Поставяйте и използвайте устройството в среда с температура от 0 до 40 °C.
- Не поставяйте устройството в нагревателни уреди (например сушилня или микровълнова фурна), за да го изсушите.
- Не натискайте устройството и не поставяйте предмети върху него, за да избегнете повреда и блокиране на светлинния път.
- Не хвърляйте, не удряйте и не разклащайте силно устройството, за да избегнете повреда на вътрешната платка.

4. Актуализация на системата

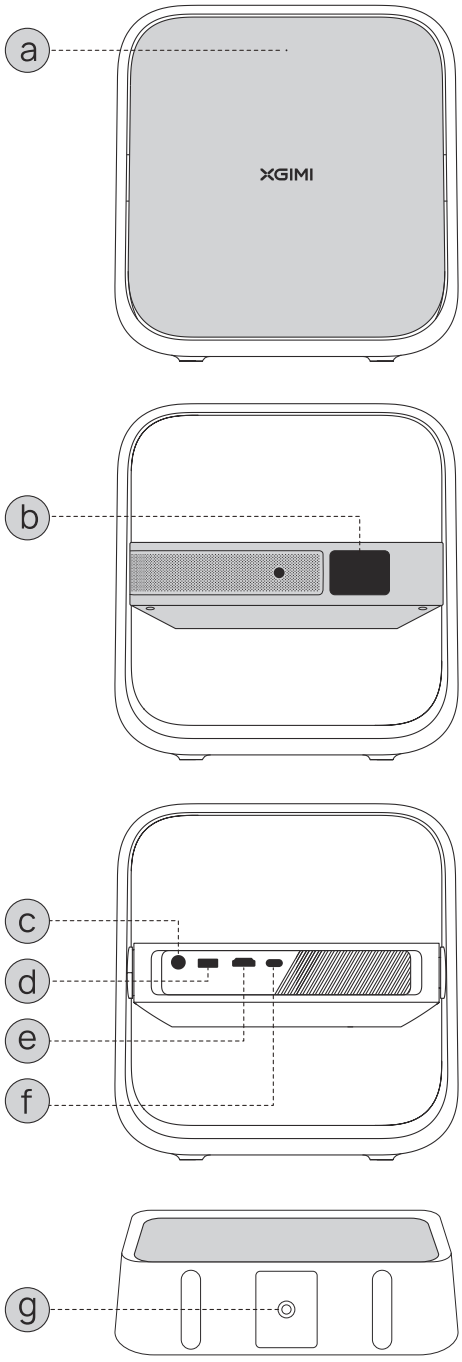
Онлайн актуализация

Онлайн актуализацията може да се извърши от системните настройки .

Забележка:

- Моля, ориентирайте се по действителните функции на системата, тъй като те се актуализират периодично.

5. Портове



a: LED индикатор

b: Проекционен обектив

c: DC порт

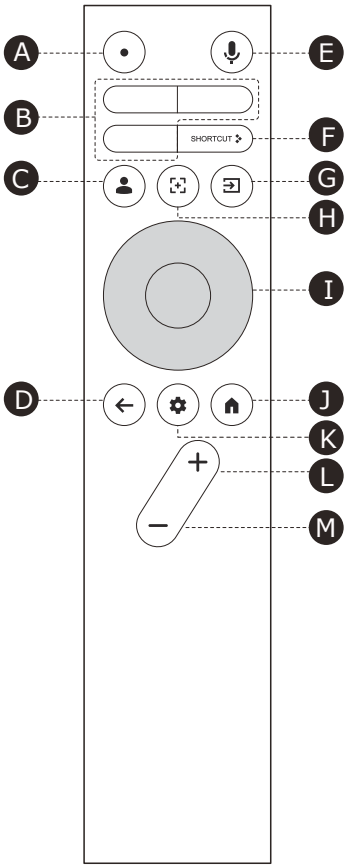
d: USB порт

e: HDMI

f: Бутон за захранване

g: Гнездо за статив

6. Дистанционно управление



A: Захранване

B: Стрийминг медии

C: Профил

D: Назад

E: Google Assistant

F: Бърз достъп

G: Вход

H: Фокус

I: Бутони за посоки

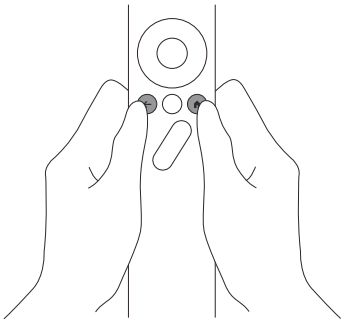
J: Начален екран

K: Настройки

L: Сила на звука +

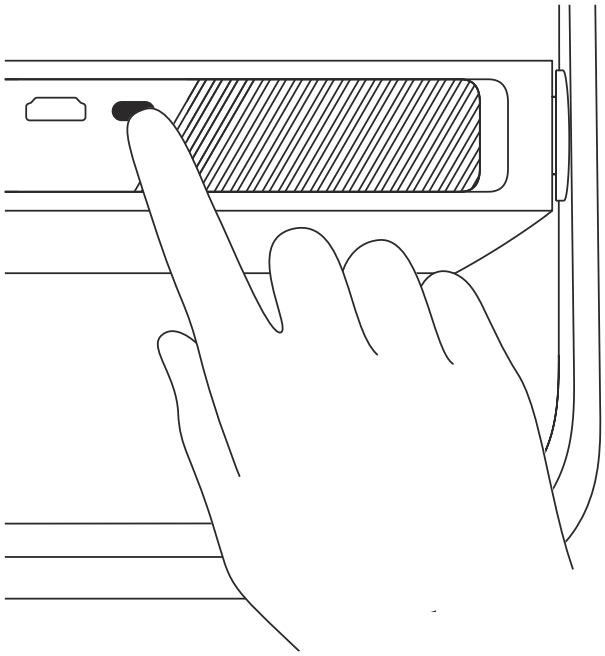
M: Сила на звука –

7. Сдвояване на дистанционното управление



Поставете дистанционното управление на не повече от 10 см от устройството и натиснете едновременно ← и ⌂. Индикаторът започва да мига, когато дистанционното управление влезе в режим на сдвояване. Щом започне да мига, отпуснете бутоните. Когато чуете звука „динг“, сдвояването е успешно. Ако сдвояването не успее, изчакайте 30 секунди и повторете горните стъпки.

8. Включване и изключване на устройството



Свържете устройството към източник на захранване и натиснете бутона за захранване на проектора, за да го включите.
Когато устройството е включено, натиснете бутона за захранване, за да го изключите.

9. Фокусиране

За да стартирате автоматичното фокусиране, натиснете бутона . Задръжте натиснат бутона , за да превключите към ръчно фокусиране. Регулирайте фокуса с бутоните . След като приключите с настройката, можете да натиснете произволен бутон, за да излезете от режима на фокусиране.

Производител: XGIMI Technology Co., Ltd.
Building A4, No. 1129 Century City Road, High-tech Zone, Chengdu, China
service@xgimi.com www.xgimi.com

Представител за ЕС: Jean-Ghislain Pierard
Landsberger Str. 155, Haus 4, 2. OG, 80687 München, Germany
jean.pierard@xgimi.com

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg